

Made for  
iPhone | iPad | iPod



ReSound GN  
.....

ReSound ENZO Q™

# Bruksanvisning

ReSound Bakom-örat hörapparater BTE

GN Making Life Sound Better

resound.com

# Information om hörapparaterna

Vänster hörapparat		Höger hörapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batterityp	<input type="checkbox"/> 13 <input type="checkbox"/> 675		

Program	Ljudindikation	Beskrivning
1	En kort ljudsignal	
2	Två korta ljudsignaler	
3	Tre korta ljudsignaler	
4	Fyra korta ljudsignaler	

# Innehåll

---

Inledning .....	5
Dina hörapparater .....	6
Så förbereder du hörapparaterna för användning .....	8
Så sätter du i hörapparaterna .....	15
Så tar du ut hörapparaterna .....	17
Så använder du hörapparaterna .....	18
Direkt audioingång .....	24
Avancerade funktioner .....	27
Så rengör och sköter du hörapparaterna .....	35
Trådlösa tillbehör .....	41
Tinnitusbehandling .....	43

---

Allmänna varningar .....	53
Felsökning .....	56
Varning till audionomer (Endast USA) .....	58
Gällande föreskrifter .....	61
Varianter av hörapparater .....	67
Tekniska specifikationer .....	68
Ytterligare information .....	70

# Inledning

Tack för att du har valt våra hörapparater. Vi rekommenderar att du använder hörapparaterna dagligen för att kunna få bättre nytta av dem.

**OBS! Läs denna säkerhetsinformation noggrant innan du börjar använda fjärrkontrollen:**

## Avsedd användning

Traditionella hörapparater för ljudöverföring via luften är bärbara ljudförstärkande enheter som används för att kompensera för nedsatt hörsel. Den grundläggande funktionsprincipen i en hörapparat är att ta emot, förstärka och överföra ljud till trumhinnan hos en person med hörselnedsättning.

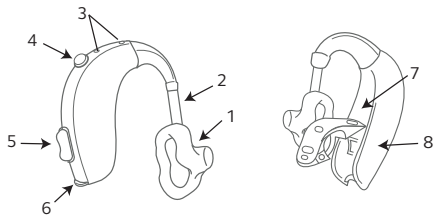
### För enheter med Tinnitus Sound Generator:

Tinnitus Sound Generator är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 12 år kan också använda produkten.

# Dina hörapparater

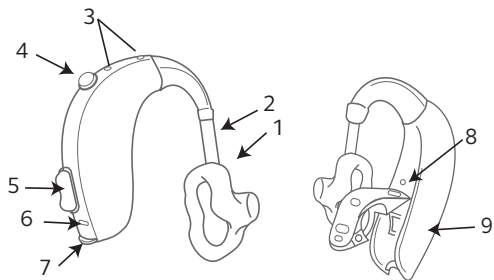
## Modell 88

1. Insats
2. Ljudslang
3. Mikrofonöppningar
4. Programknapp
5. Volymkontroll
6. Batterilucka
7. Vänster/höger indikator
8. Tillverkare



## Modell 98

1. Insats
2. Ljudslang
3. Mikrofonöppningar
4. Programknapp
5. Volymkontroll
6. Lås till batterilucka
7. Batterilucka
8. Vänster/höger indikator
9. Tillverkare



**OBS!** Hörapparatens serienummer och modellbeteckning finns inuti batterifacket.

# Så förbereder du hörapparaterna för användning

## Batterivarning



**WARNING:** Batterier innehåller farliga ämnen och bör kasseras på ett sätt som inte skadar dig eller miljön. Obs!

1. Förvara batterier utom räckhåll för husdjur, barn och personer som är psykiskt funktionshindrade.
2. STOPPA INTE in batterier i munnen. Kontakta läkare omedelbart om ett batteri har svalts.
3. Försök inte att ladda batterier (zink-luftbatterier) som inte specifikt är laddningsbara eftersom de kan börja läcka eller explodera.
4. FÖRSÖK INTE att avyttra batterier genom att elda upp dem.
5. Förbrukade batterier är miljöfarliga. Kassera batterierna enligt gällande miljölagstiftning eller returnera dem till din audionom.
6. Stäng av hörapparaterna när du inte använder dem för att spara batterier.





**WARNING:** Batterier kan läcka. Ta ur batterierna för att förhindra batteriläckage när hörapparaterna inte används under en längre tid.



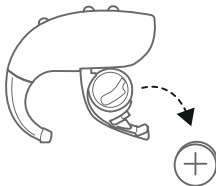
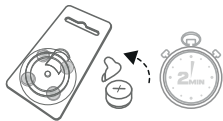
**WARNING:** Om batterierna inte placeras korrekt kommer enheten inte att fungera och batterierna kan bli varma. Ta ut batterierna om detta händer.



**OBS!** Använd alltid nya zink-luft-batterier som har minst ett år kvar på "bäst före"-datumet.

## Så byter du batteri

1. Förbered det nya batteriet. Ta av skyddsremsan för att aktivera batteriet och vänta två minuter innan du sätter i batteriet i hörapparaten.
2. Öppna batteriluckan helt genom att använda fingrarna.
3. Ta ut det förbrukade batteriet.
4. Sätt i det nya batteriet med pluspolen (+) uppåt. Sätt alltid i batteriet i batteriluckan, aldrig direkt i hörapparaten.
5. Stäng batteriluckan.





### **Observera följande:**

1. Stäng av hörapparaterna när du inte använder dem för att spara batterier.
2. Stäng av apparaten på natten och öppna batteriluckan helt för att låta fukt i hörapparaten avdunsta. Detta förlänger hörapparaternas livslängd.
3. Om hörapparaternas anslutning till trådlösa tillbehör ofta bryts bör du rådfråga din audionom om lämpliga batterier.

### **Lås till batterilucka**

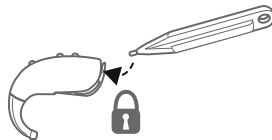
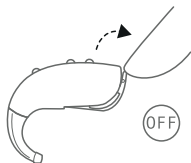
Om hörapparaten ska användas av ett barn eller en person med funktionsnedsättning kan du be audionomen montera ett lås på batteriluckan. Du kan slå på och av hörapparaten som vanligt, men du måste låsa upp batteriluckan varje gång du ska byta batteri.

## Så låser du batteriluckan

### För modell 88:

Så låser du batteriluckan:

1. Öppna batteriluckan så att apparaten sätts i AV-läge.
2. Använd verktyget som medföljde batteriet för att skjuta batteriluckans låsspärr åt höger.

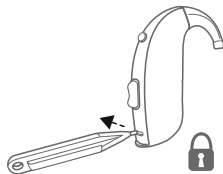
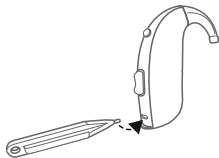


Lås upp batteriluckan genom att upprepa samma procedur men skjut i stället spärren åt höger. Nu kan du byta batteriet enligt beskrivningen i avsnittet "Så byter du batteri".

## För modell 98:

Så låser du batteriluckan:

1. Sätt i verktyget rakt i batteriluckans lås.
2. Skjut låset åt vänster. Ett indikeringsmärke visar när luckan är låst (du ser en vit punkt).





Lås upp batteriluckan genom att upprepa samma procedur men skjut i stället spärren åt höger. Nu kan du byta batteriet enligt beskrivningen i avsnittet "Så byter du batteri".

## Varning vid svagt batteri

När hörapparaternas batterier är svaga, minskas volymen och en signal hörs var 15:e minut till dess att batterierna är helt urladdade och hörapparaterna stängs av.

## Varning vid svagt batteri endast vid anslutning till trådlösa tillbehör (valfritt)

Batterierna belastas mer när du använder funktioner som ljudstreaming från din mobiltelefon eller streamar ljud från din TV med vår TV-/Audio Streamer. När batterierna börjar bli svaga, tappas först kontakten med de trådlösa tillbehören. Alla funktioner blir tillgängliga på nytt när du sätter i ett nytt batteri. Tabellen nedan visar i vilken ordning funktionerna stängs av när batterinivån minskar.

Batterinivå	Signal	Hörapparat	Fjärrkontroll	Streaming
Fullt laddat		✓	✓	✓
Liten		✓	✓	x
Urladdat (byt batteri)		✓	x	x

# Så sätter du i hörapparaterna

## Så skiljer du på höger och vänster

Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Den ena passar vänster öra och den andra höger öra. Blanda inte ihop dem. Var noga med att hålla isär dem vid rengöring, förvaring och användning.

Det kan vara en god idé att be din audionom märka hörapparaterna med färgmarkeringar för vänster och höger: Vänster är blå och höger är röd.

## Så sätter du i insatsen i örat

1. Håll insatsen mellan tummen och pekfingeret och för in den i hörselgången.
2. För insatsen hela vägen in i hörselgången genom att vrida den försiktigt fram och tillbaka.
3. Vrid toppen på ljudslangen lätt bakåt och framåt så att den lägger sig i hudvecket ovanför hörselgången. Rör den upp och ned och tryck försiktigt för att placera den rätt i hörselgången.
4. Placera hörapparaten bakom örat och se till att den sitter ordentligt.



**OBS!** Det kan vara enklare att sätta i hörapparaten om du försiktigt drar örat bakåt med den andra handen. Prova olika metoder och se vilken som passar dig bäst.



**OBS!** Du får aldrig modifiera formen på hörapparaten, insatsen eller hörtelefonslangen.



# Så tar du ut hörapparaterna

1. Lyft av hörapparaten som sitter bakom örat.
2. Fatta tag i insatsen (inte i hörapparaten eller slangen) med tummen och pekfingeret och lossa den från örat.
3. Med tummen och pekfingeret och lossa den från örat.

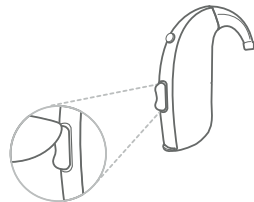
# Så använder du hörapparaterna

## Så justerar du volymen

Hörapparaterna justerar automatiskt volymen beroende på ljudmiljön.

Om dina hörapparater är utrustade med volymkontroll kan du även justera volymen efter egen smak.

1. Öka volymen genom att trycka på volymkontrollens övre del
2. Minska volymen genom att trycka på volymkontrollens nedre del



När du ändrar volymen hörs en ljudsignal. När du når den övre eller nedre volymgränsen hörs en låg ljudsignal.

Hörapparaterna kan programmeras med extrafunktionen volymkontroll ned vid "lång knapptryckning":

- Minimal Volym volymen minskas direkt till lägsta nivån, eller
- HA Mik av hörapparaten mikrofoner stängs av (ljud av)

Återgå till normal volym med ”lång knapptryckning”.

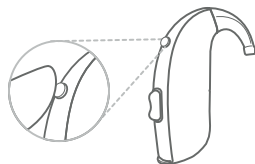
**i** **OBS!** Om du har två hörapparater med synkroniserad volymkontroll aktiverad, kommer volymändringar som görs på en hörapparat automatiskt att repeteras på den andra apparaten. När du ändrar volymen på en av hörapparaterna hörs en eller flera ljudsignaler. En ljudsignal hörs kort därefter i den andra hörapparaten.

**i** **OBS!** Om du föredrar att inte använda volymkontrollen kan din audionom inaktivera den eller montera en icke-fungerande attrapp.

## Så ändrar du program

Din hörapparat är försedd med en programknapp som du använder för att välja mellan flera olika program.

Tryck på programknappen för att byta program. Du kommer då att höra ett eller flera pip. Antalet pip indikerar vilket program som du har valt (ett pip=program 1, två pip=program 2 osv).



Du kan även byta program med hjälpa av våra trådlösa tillbehör och smartphone-appar.

**i** **OBS!** Om hörapparaterna använder synkroniserad programknapp kommer programändringar som görs på en hörapparat automatiskt att repeteras på den andra apparaten. En ljudsignal hörs kort därefter i båda hörapparaterna.

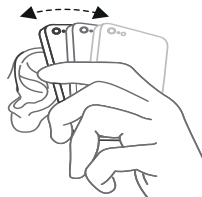
**i** **OBS!** När du stänger av hörapparaterna och sedan slår på dem återgår de alltid till program 1 och förinställd volym.

## Telefonanvändning

Du kan använda telefonen som vanligt med din hörapparat. Att hitta den optimala positionen för användning av hörapparaten när du ringer kräver lite övning.

Följande tips kan vara till nytta:

1. Beroende på din anpassning och hörselnedsättning, håll telefonluren mot hörselgången eller nära hörapparatsens mikrofon enligt bilden.
2. Om återkoppling uppstår kan det hjälpa att hålla telefonen i samma position några sekunder eftersom hörapparaten kan ha en funktion som motverkar återkoppling.
3. Att hålla telefonen i bit ifrån örat kan också stoppa återkoppling.





**OBS!** Din audionom kan aktivera program som är anpassade för telefon, beroende på just dina behov.

## Telespole

Dina hörapparater kan vara utrustade med telespole. Telespoleprogrammet kan hjälpa till att öka taluppfattningen med HAC-telefoner (Hearing Aid Compatible) och lokaler som använder teleslinga.

När du väljer telespoleprogrammet tar hörapparaterna emot signaler från teleslingan eller HAC-telefonen. Din audionom kan aktivera telespoleprogrammet.



**OBS!** Telespole fungerar inte utan teleslinga (kallas även induktions slinga/hörslinga) eller en HAC-telefon.

**OBS!** Om du har svårt att höra med teleslinga bör du be din audionom justera programmet.

**OBS!** Om hörapparaten blir tyst i telespoleprogrammet kan det bero på att teleslingan inte är påslagen eller fungerar korrekt.

**OBS!** Ljudmixen från teleslingan och hörapparaternas mikrofoner kan anpassas efter dina preferenser. Fråga din audionom om du tror att du har användning för funktionen.

## HAC-telefon

Vissa mobiltelefoner är kompatibla med hörapparater (HAC - Hearing Aid Compatible). HAC-telefoner upprättar en lokal teleslinga som dina hörapparater kan ansluta till. Telespolen tar upp HAC-telefonens signal och omvandlar den till ljud.

Gör så här för att använda HAC-telefonen:

1. Ställ in hörapparaten till telespoleprogrammet.
2. Håll telefonen mot örat och ring ett samtal.
3. Håll telefonen nära hörapparaten och vrid luren en aning utåt.
4. Lyssna på kopplingstonen och flytta luren en aning för att hitta läget som ger bäst mottagning.
5. Justera volymen vid behov.
6. När samtalet är avslutat växlar du till ditt vanliga program.



**OBS!** Om telefonen har dålig telespolesignal använder du mikrofonprogrammet i stället. Undvik återkoppling genom att inte hålla luren för tätt mot örat.

**OBS!** Be din audionom aktivera telespoleprogrammet i dina hörapparater.

**OBS!** Om förpackningen är märkt med beteckningen ”M3”, ”M4”, ”T3” eller ”T4” är din smartphone HAC-kompatibel. Om du tycker att det är svårt att få ett bra ljud när du använder mobiltelefonen kan din audionom ge dig råd om lämpliga trådlösa tillbehör som förbättrar samtalskvaliteten. Rådfråga din audionom avseende HAC-smartphones.

## Teleslinga

Gör så här för att använda teleslinga:

1. Ställ in hörapparaten till telespoleprogrammet.
2. Välj en bra plats. Mottagningen är inte tydlig överallt utan beror på T-slingan. Titta efter skyltar eller prova en annan plats.
3. Justera volymen vid behov.
4. Växla till program 1 när du är klar.

# Direkt audioingång

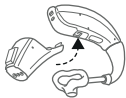
Du kan ansluta en adapter för direkt audioingång (DAI) på undersidan av din hörapparat. När adaptern är ansluten växlar hörapparaten automatiskt till DAI. Ljudet sänds sedan direkt till hörapparaten via en kabel eller ett trådlöst FM-system.

Om du vill kunna höra vad som händer runt omkring dig, kan du kombinera den direkta audioingången med ljudet som tas upp av hörapparatsens mikrofoner.

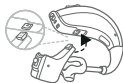


**OBS!** Hörapparatsens batteri laddar ur snabbare när du använder direkt audioingång.

## Ansluta adapter för direkt audioingång



1. För in spetsen på DAI-adaptern i spåret ovanför batteriluckan.



2. För adaptern mot batteriluckan

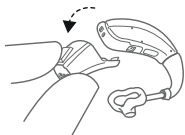


3. Tryck fast adaptern på hörapparaten





## Koppla från adapter för direkt audioingång



1. Ta bort adaptern från hörapparaten och tryck den lilla spärren nedåt

## Batterilucka med inbyggd direkt audioingång

Din audionom kan byta ut standardbatteriluckan mot en batterilucka som har en adapter med integrerad direkt audioingång (DAI).



Med denna typ av adapter väljer du helt enkelt motsvarande DAI-program i hörapparaten.

## Viktiga anmärkningar om FM

1. Använd inte två sändare på samma FM-kanal.

2. Använd inte vatten eller lösningsmedel för rengöring av FM-sko.
3. Använd inte FM-sändare på platser där det är förbjudet att använda elektronisk utrustning, exempelvis ombord på flygplan.
4. Tänk på att FM-signaler kan tas emot och höras av andra mottagare.
5. Kontakta din audionom innan du använder systemet i ett annat land för att försäkra dig om att radiokanalen är tillåten i det landet.
6. FM-skön och sändaren får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.

# Avancerade funktioner

## Phone Now (tillval)

Genom att montera en magnet på telefonluren växlar dina hörapparater automatiskt till telefonprogrammet när luren hålls nära örat. När telefonluren flyttas bort från örat återgår hörapparaten automatiskt till det föregående lyssningsprogrammet.

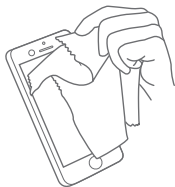


**OBS!** Be din audionom aktivera Phone Now som ett av dina program.

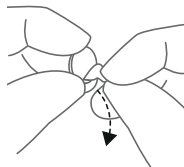
## Fästa Phone Now-magneten

Placera magneten på din telefonlur för att använda Phone Now-funktionen. Placera magneterna så här:

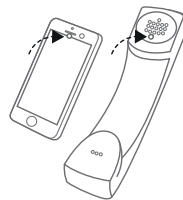
1. Rengör telefonen noggrant.



2. Ta av skyddsfolien från magneten.



3. Fäst magneten.



**OBS!** Om du inte är nöjd med styrkan på Phone Now, kan du flytta magneten eller montera ytterligare magneter.

Rengör telefonen/mobiltelefonen med ett rekommenderat rengöringsmedel innan du fäster magneten.

## Så använder du Phone Now

1. Håll telefonen mot örat som vanligt.

2. När du hör en kort signal/melodi är telefonprogrammet aktivt.



**OBS!** Du kan behöva flytta telefonluren en aning för att hitta bästa läge för pålitlig Phone Now-aktivering och goda lyssningsförhållanden i telefonen.

Om dina hörapparater använder funktionen Comfort Phone, minskas automatisk volymen i den andra hörapparaten.

Be din audionom aktivera Phone Now som ett av dina program.

Täck inte för högtalaröppningen med magneten.

Om programmet inte fungerar tillfredsställande kan det hjälpa med att flytta magneten något.

Om hörapparaterna inte växlar till telefonprogrammet varje gång du använder luren, kan du flytta magneten eller lägga till ytterligare magneter.

Använd endast rekommenderade rengöringsmedel.



### **Phone Now varningar**

1. ATT SVÄLJA MAGNETER KAN VARA SKADLIGT, UPPSÖK LÄKARE OMEDELBART.
2. Förvara magneter utom räckhåll för barn, husdjur och psykiskt funktionshindrade personer. Att svälja magneter kan vara skadligt, uppsök läkare omedelbart.

3. Magneten kan påverka medicinsk utrustning och elektroniska system. Tillverkare av utrustning som är känslig för magnetfält (t.ex. pacemakers) bör kunna informera om lämpliga säkerhetsåtgärder när hörapparaten och magneten används i närheten av den aktuella medicinska utrustningen eller elektroniska systemet. Om tillverkaren inte har några säkerhetsanvisningar rekommenderar vi att magneten eller den magnetutrustade telefonen hålls minst 30 cm från magnetiskt känsliga enheter (t.ex. pacemakers).



### Phone Now försiktighetsåtgärder

- Om hörapparaternas anslutning till telefonen ofta bryts eller om brus uppstår ska du flytta magneten till en annan plats på telefonen
- Använd endast originalmagneter som tillhandahålls av tillverkaren.

### Flygplansläge (tillval)


Du kan aktivera flygplansläge på dina hörapparater via din smartphone eller fjärrkontrollen. På vissa platser måste du stänga av all trådlös kommunikation.



Ombord på flygplan och i områden där utsändning av radiosignaler inte är tillåten rekommenderas den trådlösa funktionen att inaktiveras.

Gör så här för att tillfälligt stänga av trådlösa funktioner:

1. För varje hörapparat: öppna och stäng (öppna-stäng, öppna stäng, öppna-stäng) batteriluckan tre gånger inom 10 sekunder.

2. Dubbla ljudsignaler i 10 sekunder (  osv.) indikerar att hörapparaten är i flygplansläge.

Gör så här för att aktivera trådlösa funktioner:

1. För varje hörapparat: öppna och stäng batteriluckan en gång.
2. Den trådlösa funktionen är aktiv efter 10 sekunder.



**OBS!** Båda hörapparaterna måste sättas i flygplansläge, även med synkronisering aktiverat.

Det är viktigt att vänta i ytterligare femton sekunder efter att den trådlösa funktionaliteten är aktiverad innan du öppnar och stänger batteriluckan. Flygplansläge förblir aktivt om du öppnar och stänger batteriluckan under denna 15-sekundersperiod.

## Mobiltelefoner

Din hörapparat är uppfyller de stränga IEC-kraven. Eventuella störningar kan bero på din mobiltelefons egenskaper eller din mobiloperatör.



**OBS!** Om det är svårt att kommunicera via din mobiltelefon kan din audionom ge dig råd om ytterligare trådlösa tillbehör för dessa situationer.

## Använda hörapparaterna med iPhone, iPad och iPod touch (valfritt)

Hörapparaterna är certifierade för användning med iPhone, iPad och iPod touch för direkt ljudstreaming och kontroll från dessa enheter.

## Streama ljud från en Android™-mobil

Vissa Android-mobiler kan streama ljud direkt till dina hörapparater. Din enhet måste använda Android 10 eller senare och måste även ha funktionen Android Streaming for Hearing Aids.



**OBS!** För hjälp med parkoppling och användning av dessa produkter med dina hörapparater, vänligen kontakta din audionom.

## Använda hörapparaterna med smartphone-appar (valfritt)

Våra smartphone-appar är bara avsedda att användas med våra trådlösa hörapparater. Smartphone-appar sänder och tar emot signaler från de trådlösa hörapparaterna via smartphones.

- Stäng inte av aviseringar från appen.
- Se till att hålla appen uppdaterad för att säkerställa god funktionalitet.
- Använd endast appen med hörapparater från samma tillverkare. Vi åtar oss inget ansvar om appen används med andra hörapparater.



- Om du behöver en utskriven version av bruksanvisningen för smartphone-appar ska du gå till vår webbplats eller kontakta vår kundtjänst.



**OBS!** För hjälp med parkoppling och användning av dessa produkter med dina hörapparater, vänligen kontakta din audionom eller besök supportsidan.



**OBS!** Om din Android™-mobil med Bluetooth® inte kan streama direkt till hörapparaterna kan du ringa och ta emot samtal om du använder ReSound Phone Clip+.

## ReSound Assist (tillval)

Om du skaffar tilläggstjänsten ReSound Assist för dina hörapparater, kan du låta din audionom justera hörapparaternas inställningar på distans – det enda du behöver är en smartphone med internetanslutning. Detta erbjuder oslagbar frihet och flexibilitet:

1. Begär fjärrassistans för justering av hörapparaterna.
2. Håll hörapparaterna aktuella med den senaste programvaran för att garantera optimal funktionalitet.



**OBS!** Dina hörapparater stängs av under installation och uppdatering.

För optimal funktionalitet ska hörapparaterna vara anslutna till appen ReSound Smart 3D™ och vara placerade intill din iPhone, iPad, iPod touch eller Android-mobil innan ändringarna tillämpas.

Denna tjänst fungerar endast om din smarta enhet har internetanslutning. Din audionom kan ge dig information om denna funktion och hur den fungerar med appen ReSound Smart 3D™.



# Så rengör och sköter du hörapparaterna

## Skötsel och underhåll

Följ instruktionerna nedan för att öka livslängden på dina hörapparater.

1. Håll hörapparaterna rena och torra.
2. Öppna batteriluckan för att låta hörapparaterna torka när du inte bär dem.
3. Torka av hörapparaterna med en mjuk trasa för att avlägsna fett och fukt efter användning.
4. Bär inte hörapparaterna när du applicerar kosmetika, parfym, rakvatten, hårspray, solskyddskräm eller liknande. Dessa produkter missfärga hörapparaterna eller tränga in i dem och orsaka skador.
5. Sänk inte ned hörapparaterna i vätska av något slag.
6. Utsätt inte hörapparaterna för höga temperaturer och direkt solljus. Värme kan deformera insatsen, skada elektroniken och beläggningsen.
7. Bär inte hörapparaterna när du simmar, duschar eller badar bastu.

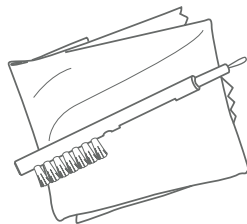
## Dagligt underhåll

**i** **OBS!** Det är viktigt att hålla din hörapparat ren och torr. Rengör hörapparaterna dagligen med en mjuk trasa eller servett. Om hörapparatens har varit utsatt för hög luftfuktighet eller svett, lägg den i en torkburk över natten.

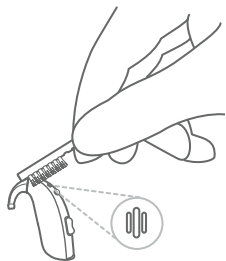
**i** **OBS!** Använd inte alkohol eller andra lösningsmedel eftersom skyddsbeläggningen kan skadas.

## Rengöringsverktyg

1. Mjuk duk.
2. Rengöringsborste Använd borsten på alla ytor och håligheter. Använd även din borste för daglig rengöring och batterihantering.
3. Wireögla. Använd wireöglan för att rengöra insatsen.
4. Magnet. Använd magneten för att ta ut batteriet.



Om mikrofonöppningarna är igentäppta kan du försiktigt borsta rent dem.

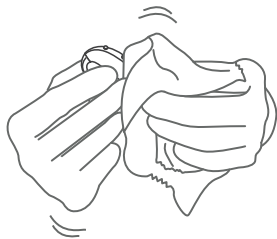


**OBS!** Använd inte wireöglan för att rengöra mikrofonöppningarna. Om mikrofonöppningarna är helt igentäppta bör du vända dig till din audionom för att få hjälp med rengöring.

**OBS!** Wireöglan är endast avsedd för insatser.

## Så rengör du hörapparaterna

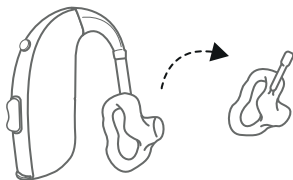
Torka av hörapparaterna med en mjuk trasa efter användning.



**WARNING:** Stäng alltid av hörapparaterna vid rengöring och skötsel.

## Insats

1. Ta loss insatsen och slangen från hörapparaterna innan rengöring.
2. Rengör med en mild tvål och skölj sedan med ljummet vatten.
3. Torka noggrant efter rengöring och blås ut eventuellt vatten och smuts som kan ha samlats i slangen med en blåsbälg och wireögla.



**i** **OBS!** Insatsens ljudslang kan bli stel, bräcklig eller missfärgad med tiden. Kontakta din audionom för byte av ljudslang.

## Rengöring av metallkrok

1. Ta bort insatsen och ljudslangen från metallslangfästet.
2. Rengör metallslangfästet med en fuktig trasa.

3. Rengör insatsen och ljudslangen med en mild tvållösning. Skölj sedan med ljummet vatten.
4. Torka noggrant och använd blåsbälgen för att blåsa ut eventuella vattenrester i slangen och insatsen.



**OBS!** Använd inte alkohol eller lösningsmedel eftersom metallslangfästets skyddsbeläggning kan skadas.



# Trådlösa tillbehör

ReSoundtrådlösa ekosystem erbjuder ett komplett utbud av trådlösa tillbehör för sömlös integrering. De ger möjlighet att kontrollera och streama högklassigt stereoljud och tal direkt till hörapparaterna.

Se listan över tillgängliga trådlösa tillbehör nedan:

- **ReSound TV Streamer 2** låter dig streama ljud från TV och andra ljudkällor direkt till hörapparaterna med den volym som passar dig.
- **ReSound Remote Control** låter dig justera volymen, stänga av hörapparaternas mikrofoner och byta hörprogram.
- **ReSound Remote Control 2** låter dig justera volymen eller stänga av hörapparaternas mikrofoner, byta program och få en bra överblick över alla inställningar på den tydliga skärmen.
- **ReSound Phone Clip+** streamar telefonsamtal och stereoljud direkt till båda hörapparaterna och fungerar samtidigt som en enkel fjärrkontroll.
- **ReSound Micro Mic** är en mikrofon som bärs på kroppen av personen som du vill kunna höra. Den ger dramatiskt förbättrad taluppfattning i bullriga miljöer.

- **ReSound Multi Mic** fungerar på samma sätt som **ReSound Micro Mic** men kan anslutas till teleslinga och FM-system och har en ljudingång (minijack) för streaming av ljud från en dator eller musikspelare.



**OBS!** Fråga din audionom för mer information om ReSound trådlösa tillbehör.

Vid användning av trådlösa enheter ska endast ReSound trådlösa tillbehör användas. Mer information finns i bruksanvisningen till motsvarande ReSound trådlöst tillbehör.

# Tinnitusbehandling

## Tinnitus Sound Generator modul

Dina hörapparater kan vara utrustade med Tinnitus Sound Generator (TSG) som används för tinnitusbehandlingsprogram för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. TSG kan generera ljud anpassade till specifika terapeutiska behov och dina egna behov som bestämts av din audionom. Beroende på valt program och miljön som du befinner dig i kommer du ibland att höra ett kontinuerligt eller ett tilltagande/avtagande brusande ljud.

## Indikation för användning av TSG (Endast USA)

Tinnitus Sound Generator är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 5 år kan också använda produkten.

Tinnitus Sound Generator är en funktion avsedd för audionomer som behandlar patienter som lider av tinnitus såväl som vanligt förekommande hörselrubbningar. Anpassningen av Tinnitus Sound Generator måste utföras av en audionom som deltar i ett tinnitusbehandlingsprogram.

## Bruksanvisning för TSG

### Beskrivning av enheten

Tinnitus Sound Generator (TSG) är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

### Så här fungerar enheten

TSG genererar brus baserat på olika frekvenser och amplituder. Brussignalens nivå och frekvensegenskaper kan justeras för att passa behandlingen som bestämts av din audionom.

Din audionom kan modulera det genererade bruset för att göra ljudet behagligare. Ljudet kan exempelvis likna bruset från havsvågor.

Moduleringsnivå och -hastighet kan också konfigureras efter dina behov. Din audionom kan aktivera en funktion som gör det möjligt att välja fördefinierade simulerade naturljud, som exempelvis vågbrus eller rinnande vatten.

Om du har två trådlösa hörapparater med stöd för synkronisering kan funktionen aktiveras av din audionom. Då kommer Tinnitus Sound Generator att synkronisera ljudet i båda hörapparaterna.

Om du bara störs av tinnitus i tysta miljöer kan din audionom ställa in TSG så att den endast genererar brus i sådana miljöer. Den generella ljudnivån kan justeras via en volymkontroll. Din audionom kan hjälpa dig bedöma om du behöver en volymkontroll för brusgeneratoren.

På hörapparater med aktiverad synkronisering av inställningar kan din audionom även aktivera synkronisering av ljudmiljöinställningar så att ljudnivån i TSG automatiskt justeras simultant i båda hörapparaterna beroende på omgivningens ljudnivå. Om tinnitus-hörapparaten dessutom har en volymkontroll kan omgivningens ljudnivå som övervakas av hörapparaten och volymkontrollen användas simultant för att justera brusnivån i båda hörapparaterna.

## Vetenskapliga koncept som utgör grunden för apparaten

TSG ger ljudstimulans med syfte att avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet med ett neutralt ljud som är lätt att ignorera. Ljudstimulering är en vanlig form av behandling för tinnitus, t.ex. TRT-behandling (Tinnitus Retraining Therapy).

För att hjälpa med tillvänjningen måste ljudet vara hörbart. Den optimala ljudnivån i TSG bör därför vara inställd så att den blandas med tinnitusljudet, dvs. du bör kunna höra både tinnitusljudet såväl som det genererade bruset.

I det flesta fall kan TSG ställas in för att helt maskera tinnitusljudet vilket ger tillfällig lindring med hjälp av en behaglig och kontrollerbar ljudkälla.

## TSG volymkontroll

Audionomen ställer in brusgeneratorns ljudstyrka på en lagom nivå. När brusgeneratorn slås på kommer den att använda den optimala inställningen. Därför är det kanske inte nödvändigt att kunna reglera volymen (ljudstyrkan) manuellt. En volymkontroll ger däremot användaren

möjlighet att justera volymen, dvs. stimulansnivån, efter egen smak. Volymen på tinnitus brusgenerator kan endast justeras det intervall som angetts av audionomen.

Volymkontrollen är ett tillbehör till TSG som används för att reglera brusgeneratorns ljudstyrka.

## Användning av TSG med smartphone-appar

Styrningen av tinnitus brusgenerator via hörapparatsens tryckknappar kan kompletteras med trådlös styrning från en TSG-app på en smartphone eller mobilenhet. Denna funktion finns tillgänglig i hörapparater som stöds, när audionomen har aktiverat TSG-funktionen vid anpassningen av hörapparaten.



**OBS!** För att kunna använda smartphone-appar måste hörapparaten vara parkopplad med en smartphone eller mobilenhet.

## Tekniska specifikationer

### Signalbehandlingsteknik

Digital.

### Tillgängliga ljud

Vitt brus som kan formas med följande konfigurationer: Det vita bruset kan moduleras i amplitud med ett dämpningsdjup på upp till 14 dB.

Högpasfilter	Lågpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

## Föreskriven användning av en hörapparat med Tinnitus Sound Generator

TSG ska användas enligt föreskrift från din audionom. För att undvika permanenta hörselskador beror den maximala dagliga användningen på ljudstyrkan på det genererade bruset.

Om TSG behöver justeras ska du kontakta din audionom.

Om du upplever biverkningar från brusgeneratoren som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska du sluta använda brusgeneratoren och rådgöra med din läkare/audionom.

Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audiolog, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparaten med TSG.

## Viktig information till användare av brusgenerator

En brusgenerator är en elektronisk enhet som genererar brus med tillräcklig intensitet och bandbredd för att kunna avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet i örat. Den används också som hjälpmedel för att höra externa ljud och röster.

God hälsopraxis kräver att en person med tinnitus genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före användning av en brusgenerator. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer.

God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat

Brusgeneratorn är ett hjälpmedel som används i samråd med läkare och/eller tinnitusbehandlingsprogram för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.



### Tinnitus Sound Generator varningar

1. Brusgeneratorer bör endast användas enligt föreskrift från din audionom.



2. En brusgenerator är inte en leksak och ska hållas utom räckhåll för personer som kan skada sig själva (i synnerhet barn och djur).
3. Brusgeneratorer kan vara skadliga om de används felaktigt.



### Tinnitus Sound Generator försiktighetsåtgärder

1. Om brukaren upplever biverkningar från brusgeneratoren som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska brukaren sluta använda brusgeneratoren och rådgöra med en läkare/audionom.
2. Avbryt användningen av brusgeneratoren och rådgör omedelbart med en legitimerad läkare om du upplever något av följande symptom:
  - a. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
  - b. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
  - c. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
  - d. Akut eller kronisk yrsel.
  - e. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.

- f. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
  - g. Smärta eller obehag i örat.
3. Avbryt användningen av brusgeneratoren och rådgör omedelbart med en legitimerad läkare om du upplever förändrad uppfattning av tinnitus, obehag eller störningar av taluppfattningen medan du använder Tinnitus Sound Generator.
  4. Volymkontrollen till TSG används för att reglera brusgeneratorns ljudstyrka. För att förhindra att barn och funktionshindrade personer oavsiktligt ändrar volyminställningarna ska volymkontrollen konfigureras på så sätt att volymen bara kan minskas.
  5. Barn och personer med psykiska funktionshinder ska hållas under uppsikt när de använder hörapparat med TSG.
  6. Justering av inställningarna för Tinnitus Sound Generator via en smartphone-app bör endast utföras av förälder eller vårdnadshavare om brukaren är minderårig. Användning av ReSound Assist för fjärrjustering av tinnitus brusgenerator bör endast utföras av förälder eller vårdnadshavare om brukaren är minderårig.



## Tinnitus Sound Generator varning till audionomer

Audionomer bör rekommendera blivande användare att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan brusgeneratoren skaffas.

Om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande brukaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
4. Akut eller kronisk yrsel.
5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500 Hertz (Hz), 1 000 och 2 000 Hz.
7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



**OBS!** Den maximala ljudvolymen från brusgeneratoren ligger i ett intervall som kan orsaka hörselnedsättning enligt OHSA-föreskrifterna. Enligt NIOSH rekommendationer bör brukaren inte använda brusgeneratoren i mer än åtta (8) timmar per dag när inställningen är satt till 85 dB SPL eller högre. Brukaren bör inte använda brusgeneratoren i mer än två (2) timmar per dag när inställningen är satt till 90 dB SPL eller högre. Under inga omständigheter ska brusgeneratoren användas om ljudnivån upplevs som obehaglig.

## Allmänna varningar

1. Konsultera alltid en läkare om du finner ett främmande föremål i hörselgången, om du upplever hudirritation eller om onormalt mycket öronvax samlas i samband med att du använder hörapparaten.
2. Olika typer av strålning t.ex. NMR-, MRI- eller CT-skanners kan förstöra hörapparaterna. Använd därför inte hörapparaten vid dessa eller andra, liknande förfaranden. Andra typer av strålning som inbrottslarm, rumsövervakningssystem, radioutrustning och mobiltelefoner, avger mindre energi och är därför ofarliga för hörapparaten. De kan dock tillfälligt påverka ljudkvaliteten eller framkalla märkliga ljud i hörapparaterna.
3. Använd aldrig hörapparat i gruvor eller i andra explosiva områden om dessa inte är certifierade för användning av hörapparat.
4. Låt inte någon annan använda din hörapparat.
5. Barn som använder hörapparater ska hållas under uppsikt. Hörapparaten innehåller små komponenter som kan orsaka kvävning om de sväljs. Tänk på att alltid hålla barn som använder hörapparater under uppsikt.
6. Hörapparaten ska endast användas så som din audionom föreskrivit annars kan hörapparaten orsaka skada på hörseln. Felaktig användning kan leda till plötslig och permanent hörselnedsättning.

7. Varning till audionomer: Extra försiktighet bör iakttas vid anpassning av hörapparat där man överskrider max output 132 dB SPL med en IEC 60711:1981 öronsimulator. Det kan finnas risk att skada hörseln.
8. Stäng av den trådlösa funktionen genom att aktivera flygplansläget på platser där det är förbjudet att använda radiosändare.
9. Använd inte hörapparaten om den är sönder.
10. Externa apparater som är anslutna till den elektriska ingången måste uppfylla säkerhetsnormerna enligt IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 eller IEC 60950-1 (kabelanslutning, t.ex. HI-PRO eller SpeedLink).



**OBS!** Vid användning av trådlösa enheter ska endast tillbehör som stöds användas. Mer information om t.ex. parkoppling finns i bruksanvisningen till motsvarande trådlöst tillbehör.



## Allmänna försiktighetsåtgärder

1. När den trådlösa funktionen är aktiverad använder hörapparaten digitalt kodad överföring för att kommunicera med andra trådlösa enheter. Även om det är osannolikt kan elektroniska enheter i närheten störas. Flytta dig i så fall bort från enheten som påverkas.
2. Använd endast originaldelar från tillverkaren t.ex. vaxfilter.
3. Använd bara hörapparaterna med tillbehör som är avsedda och godkända för användning med hörapparaterna.

## Förväntningar på hörapparaten

En hörapparat återställer inte normal hörsel och försämrar eller förbättrar inte en hörselnedsättning som beror på biologiska omständigheter.

Regelbunden användning av hörapparaten rekommenderas. Vid oregelbunden användning kan du inte utnyttja alla fördelar med hörapparaten.

En hörapparat är endast en del av hörselrehabilitering och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner om hur man lär sig att läsa på läpparna.

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Återkoppling, tjutande ljud	Är insatsen/domen korrekt isatt?	Sätt in den igen.
	Är volymen för hög?	Minska volymen
	Finns det något föremål (t.ex. en hatt eller telefon) nära hörapparaten?	Flytta handen eller öka avståndet mellan hörapparaten och föremålet.
	Är örat vaxfyllt?	Kontakta din läkare/audionom.
Inget ljud	Är hörapparaten påslagen?	Slå på den
	Är hörapparaten i telespoleläge?	Växla till mikrofonprogrammet.
	Finns det ett batteri i hörapparaten?	Sätt i ett nytt batteri.
	Är batteriet i bra skick?	Sätt i ett nytt batteri
	Är plastslangen eller öroninsatsen igensatt eller trasig?	Kontakta din audionom
	Är örat vaxfyllt?	Kontakta din läkare/audionom.



Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Är ljudet förvrängt eller svagt?	Batteriet är slut	Byt ut det mot ett nytt.
	Är batteriet smutsigt?	Rengör det eller byt ut det.
	Är plastslangen eller öroninsatsen igensatt eller trasig?	Kontakta din audionom
	Har hörapparaten blivit fuktig?	Använd en torkburk
Batteriet laddar ur mycket snabbt	Har hörapparaten varit påslagen under långa perioder?	Stäng alltid av hörapparaterna när du inte använder dem
	Är batteriet gammalt?	Kontrollera datumet på batteriförpackningen

## Varning till audionomer (Endast USA)

Audionomer bör rekommendera blivande brukare av hörapparater att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan hörapparaten skaffas, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande brukaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
4. Akut eller kronisk yrsel.
5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500 Hertz (Hz), 1 000 och 2 000 Hz.
7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



## Viktig information till blivande användare (Endast USA)

God hälsopraxis kräver att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer. God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (helst en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat.

Efter undersökningen får du ibland intyg från läkaren som fastslår att din hörselnedsättning har utvärderats medicinskt och att du kan vara i behov av hörselhjälpmedel. Läkaren remitterar dig till en audionom (hörcentral) som vidare utvärderar behovet av hörapparat.

Audionomen genomför en hörselutvärdering för att utvärdera din hörsel med eller utan hörapparat. Utvärderingen gör det möjligt för audionomen att väja ut och anpassa en hörapparat som passar just dina behov.

Om du är osäker på dina möjligheter att anpassa dig till hörapparaten bör du fråga din audionom om vilka alternativ som finns. Ibland finns det även alternativ som innebär att du kan prova hörapparaten en viss tid mot en avgift och sedan avgöra om du vill köpa den.

I vissa länder finns federal lagstiftning som begränsar försäljningen av hörapparater till personer som erhållit en medicinsk utvärdering av en legitimerad läkare. I vissa länder finns federal lagstiftning som tillåter att en fullt informerad myndig person undertecknar en friskrivning från

medicinsk utvärdering på grund av religiösa eller personliga skäl som omfattar konsultationer med läkare. En sådan friskrivning riskerar din hälsa och rekommenderas inte.



### **Barn med nedsatt hörsel(Endast USA)**

Barn med hörselnedsättning bör få en utvärdering av både en läkare och en audionom eftersom hörselnedsättning kan innebära en rad olika svårigheter för barn, både socialt och utbildningsmässigt. Audionomen bör vara utbildad och ha erfarenhet av att behandla barn med hörselnedsättning.

# Gällande föreskrifter

## Reparationer och garanti

Tillverkaren erbjuder garanti på alla sina hörapparater i händelse av defekter i tillverkning eller material, som beskrivet i garantidokumentationen. I sin servicepolicy åtar sig tillverkaren att försäkra en funktionalitet som är åtminstone likvärdig med den ursprungliga hörapparaten. Tillverkaren har anslutit sig till FN:s initiativ Global Compact och är engagerad i att verka enligt detta med miljövänliga rutiner. Hörapparater kan enligt tillverkarens bedömning bytas ut mot nya produkter eller produkter tillverkade från nya eller använda delar, eller repareras genom att använda nya eller renoverade reservdelar. [REMOVE FOR SWEDISH].

Om din hörapparat går sönder kan du vända dig till din audionom för mer information.

Om din hörapparat går sönder måste du lämna den till en kvalificerad tekniker. Du får aldrig själv öppna skalet på hörapparaten, då upphör garantin att gälla.

## Temperaturtest, transport och förvaringsinformation

Hörapparaterna har genomgått olika temperaturtester samt fukttester mellan -25°C och +70°C enligt interna och industriella standarder.

Under normal drift bör temperaturen inte överskrida gränsvärdena 0 °C till +45° C och en relativ luftfuktighet på 90 % RH, icke-kondenserande. Lämpligt lufttryck ligger mellan 500 och 1100 hPa.

Under transport eller förvaring bör temperaturen inte överskrida gränsvärdena  $-20^{\circ}\text{C}$  och  $+60^{\circ}\text{C}$  och en relativ luftfuktighet på 90% RH, icke-kondenserande (under en begränsad tid). Lämpligt lufttryck ligger mellan 500 och 1100 hPa.

## Symboler

Var uppmärksam på information märkt enligt nedan:



**WARNING:** Visar på information som kan leda till allvarliga skador.



**OBS!** Visar på situationer som kan leda till mindre eller måttliga skador.



Råd och tips om hur du hanterar din hörapparat bättre.



Utrustningen innehåller en RF-sändare.



Följ bruksanvisningen.



Fråga din audionom om var du ska lämna in en hörapparater och tillbehör som inte längre används.

**OBS!** Landsspecifika föreskrifter kan gälla.



Produkten är Typ B-del.



Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

## Information:

Utrustningen överensstämmer med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISSED-reglerna. Följande villkor gäller för användning av apparaten:

1. Denna utrustning får inte orsaka skadliga störningar.

2. Denna utrustning måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.



**OBS!** Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en klass B digital enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISED-reglerna. Dessa gränser är avsedda att ge skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljön. Denna utrustning genererar, använder och kan avge radiosignaler och kan, om den inte installerats och används i enlighet med instruktionerna, orsaka störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte inträffar i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen stängs av och sätts på, rekommenderas användaren att försöka åtgärda detta genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Ändringar eller modifieringar kan upphäva användarens rätt att handha utrustningen.



## Produkterna överensstämmer med kraven enligt följande:

- Produkten överensstämmer med kraven enligt bilaga I i direktiven 93/42/EEC om medicintekniska produkter (MDD).
- Härmed deklarerar GN ReSound A/S att radioutrustningen av typen BEB80 och LOB90 är i överensstämmelse med direktivet 2014/53/EU.
- Den fullständiga EU-deklarationen om överensstämmelse finns att läsa på följande webbsida:  
[www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- I USA: FCC CFR 47 avsnitt 15, kapitel C.
- För övriga länder utanför EU och USA hänvisas till ländernas lokala regler.
- I Kanada: dessa hörapparater är certifierade enligt ISED-reglerna.
- Överensstämmelse med japansk radiolag och telekommunikationsbestämmelser. Denna enhet överensstämmer med japansk radiolag (電波法) och japanska radiobestämmelser (電気通信事業法). Enheten får inte modifieras (annars upphör tilldelat beteckningsnummer att gälla).

## Typbeteckningar

Hörapparatstyper avsedda för modeller i denna bruksanvisning är:

**BEB80**, FCC ID: X26BEB80, IC: 6941C-BEB80

**LOB90**, FCC ID: X26LOB90, IC: 6941C-LOB90

Utrustningen innehåller en radiosändare som sänder i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz.  
Nominell RF-uteffekt vid sändning är +1,1 dBm.

# Varianter av hörapparater

**Power bakom-örat (BTE)** hörapparater av typen **BEB80** med FCC ID X26BEB80, IC-nummer 6941C-BEB80 och storlek 13 batteri finns i följande varianter:

EQ588-DWHT EQ788-DWHT EQ988-DWHT

Nominell RF-ut effekt vid sändning: - 2 dBm.

**Super Power bakom-örat (SP BTE)** hörapparater **LOB90** med FCC ID X26LOB90, IC-nummer 6941C-LOB90 och storlek 675 batteri finns i följande varianter:

EQ598-DWT EQ798-DWT EQ998-DWT

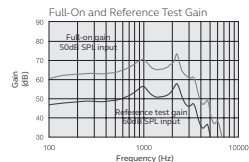
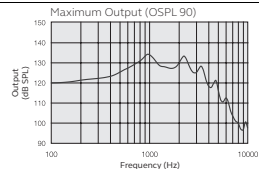
Nominell RF-ut effekt vid sändning: +1 dBm.

# Tekniska specifikationer

## Power BTE

Modeller: EQ588-DWHT EQ788-DWHT EQ988-DWHT

Reference test gain (60 dB SPL input)	HFA	53	dB
Full-On Gain (50 dB SPL Input)	Max HFA	73 67	dB
Maximum Output (90 dB SPL Input)	Max HFA	134 130	dB SPL
Total Harmonic Distortion	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	2,8 0,4 0,4 0,1	%
Telecoil sensitivity (1 mA/m input) HFA- SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) Full-on telecoil sensitivity @ 1 mA/m	Max HFA HFA	103 114 98	dB SPL
Equivalent input noise, w/o Noise reduction 1/3 Octave Equivalent input noise, w/o Noise reduction		22 12	dB SPL
Frequency Range (DIN 45605)		100-4940	Hz
Current Drain (Quiescent / Operating)		1,18/1,4	mA

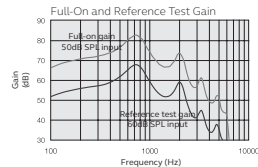
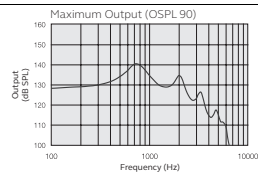


Data ienlighet med ANSI S3.22-2014 och IEC 60118-0:2015

# Super power BTE

Modeller: EQ598-DWT EQ798-DWT EQ998-DWT

Reference test gain (60 dB SPL input)	HFA	53	dB
Full-On Gain (50 dB SPL Input)	Max HFA	83 67	dB
Maximum Output (90 dB SPL Input)	Max HFA	141 130	dB SPL
Total Harmonic Distortion	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	4,2 0,5 0,7 0,2	%
Telecoil sensitivity (1 mA/m input) HFA - SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) Full-on telecoil sensitivity @ 1 mA/m	Max. HFA HFA	113 113 98	dB SPL
Equivalent input noise, w/o Noise reduction 1/3 Octave Equivalent input noise, w/o Noise reduction		27 8	dB SPL
Frequency Range (DIN 45605)		100-5200	Hz
Current Drain (Quiescent / Operating)		1,3/3,3	mA



Data ienlighet med ANSI S3.22-2014 och IEC 60118-0:2015

# Ytterligare information

## Erkännanden

Delar av denna programvara har utvecklats av Kenneth MacKay (micro-ecc) och används under licens enligt följande villkor:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Med ensamrätt.

Vidaredistribution och användning i källformat och binärformat, med eller utan ändring, tillåts under förutsättning att följande villkor uppfylls:

\* Vidaredistribution av källkod måste innehåll ovanstående copyrightinformation och följande friskrivningsklausul.

\* Vidaredistribution i binärformat måste reproducera ovanstående copyrightinformation, denna förteckning med villkor och följande friskrivningsklausul i dokumentationen och/eller andra material som tillhandahålls i distributionen.

DENNA PROGRAMVARA TILLHANDAHÅLLS AV UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARNA OCH BIDRAGANDE UTVECKLARE I "BEFINTLIGT SKICK" OCH UTGÖR INGEN GARANTI, VARE SIG UTTRYCKLIG ELLER UNDERFÖRSTÅDD, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARE ELLER

BIDRAGANDE PARTER HÅLLAS SKADESTÅNDSSKYLDIGA FÖR DIREKTA, INDIREKTA ELLER SÄRSKILDA SKADOR, EXEMPLARISKA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR (INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ANSKAFFNING AV ERSÄTTNINGSVAROR ELLER TJÄNSTER, FÖRLORAD ANVÄNDNING, DATAFÖRLUSTER, INTÄKTER ELLER VERKSAMHETSAVBROTT) OAVSETT ORSAK ELLER TEORETISK ANSVARSSKYLDIGHET, VARE SIG ENLIGT AVTAL, STRIKT ANSVAR ELLER I AVTALSBRÖTT (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET ELLER PÅ ANNAT SÄTT) I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV DENNA PROGRAMVARA, ÄVEN OM RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR PÅTALATS.



Märkningen "Made for Apple" innebär att tillbehöret har utvecklats specifikt för anslutning till modeller av iPhone, iPad och iPod touch, och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandastandarder. Apple ansvarar inte för drift av denna enhet eller dess efterlevnad av säkerhetsstandarder och bestämmelser.

© 2020 GN Hearing A/S. Med ensamrätt. ReSound är ett varumärke som tillhör GN Hearing A/S. Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. registrerade i USA och andra länder. Android, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC. Bluetooth-ordmärket och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.



Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

Tillverkare enligt EU:s  
medicintekniska direktiv  
93/42/EEG:

**Huvudkontor**

GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danmark  
T: +45 4575 1111  
resound.com  
CVRno. 55082715

**Sverige**

GN Hearing Sverige AB  
Box 21075  
SE-200 21 Malmö  
T: +46 31 800 150  
info-se@gnhearing.com  
gnhearing.se

**Finland**

GN Hearing Finland Oy/Ab  
Pihatörmä 1 A21  
FI-02211 Espoo  
Puh.: +358 9 4777 9700  
kuulo@gnresound.com  
resound.com



0297

Alla frågor som rör EU Medicintekniska direktivet 93/42/EEG eller EU direktivet för Radioutrustning 2014/53/EU skall hänvisas till GN ReSound A/S.